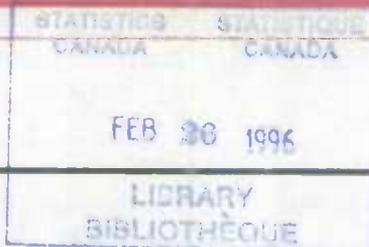


Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 26 février 1996
 Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Emploi, gains et durée du travail, 1995 et décembre 1995** 2
 Le nombre de personnes sur les listes de paye des entreprises s'est accru de 194 000 au cours de l'année 1995. Ce gain est principalement dû à une croissance dans le secteur manufacturier et dans celui des services aux entreprises. La rémunération des salariés ne s'est toutefois pas accrue au même rythme que l'inflation.
- **Caractéristiques des voyageurs internationaux, troisième trimestre de 1995** 7
 Bien que le nombre total de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis soit demeuré stable au cours du troisième trimestre de 1995, les voyages d'affaires ont continué à augmenter.

NOUVELLES PARUTIONS 10



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

Emploi, gains et durée du travail

1995 et décembre 1995 (données provisoires)

Après avoir débuté l'année avec deux déclin mensuels consécutifs, les entreprises ont terminé l'année sur une forte remontée en ajoutant 60 000 salariés sur leurs listes de paye en décembre. Ce gain a gonflé le nombre d'emplois créés depuis janvier 1995 à 194 000. Même si la croissance de l'emploi a été deux fois moindre qu'au cours de l'année précédente, le nombre de salariés s'est maintenu au niveau le plus élevé depuis les cinq dernières années.

Les employeurs ont créé 194 000 nouveaux emplois depuis janvier 1995

en millions

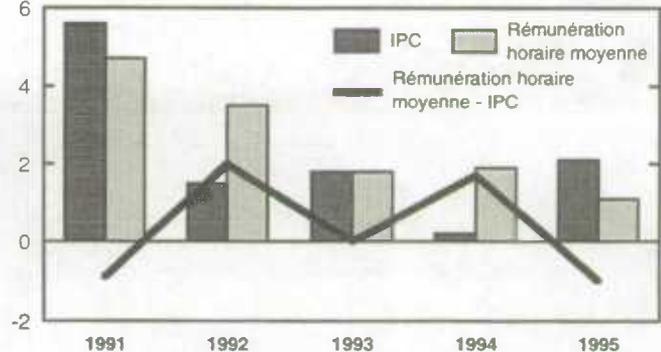


Pour les industries manufacturières et les services aux entreprises, l'année s'est terminée avec des gains significatifs qui comptent pour plus de la moitié de la croissance totale. Les secteurs du commerce de gros et du commerce de détail ont aussi significativement contribué à la croissance en 1995. En tout, 12 des 16 principaux secteurs ont accru le nombre de leurs salariés au cours de l'année.

Alors que l'emploi était à la hausse en 1995, la rémunération hebdomadaire moyenne est restée plutôt léthargique avec une croissance de seulement 1,0% comparativement à 1994. En dépit de cela, les gains des mois de novembre et décembre ont gonflé la rémunération hebdomadaire moyenne de 1,7% (+9,71\$) par rapport à décembre 1994. La croissance des revenus en 1995 a été moindre qu'en 1994, et se situe à 1,1 point de pourcentage de moins que le taux d'inflation, ce qui a causé la première baisse du revenu moyen annuel réel depuis 1991.

La rémunération ne maintient pas le rythme du taux d'inflation en 1995

variation annuelle en %



Des hausses de l'emploi ont été enregistrées dans toutes les provinces sauf à Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse. Les contributions les plus importantes à la croissance générale de l'emploi ont été fournies par les entreprises de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et du Québec. Le secteur des services aux entreprises en Ontario et celui des industries manufacturières du Québec ont mené les gains dans ces provinces; la croissance en Colombie-Britannique a été répartie dans la plupart des secteurs.

Les entreprises de l'Île-du-Prince-Édouard, principalement celles oeuvrant dans la construction et dans l'hébergement et la restauration, ont connu la plus grande croissance relative de l'emploi. L'activité accrue est en partie due à la construction du pont reliant l'île au Nouveau-Brunswick.

Emploi

	Janv. à déc. 1995
	variation
Ontario	62 000
Colombie-Britannique	59 000
Québec	47 000

Les perspectives d'emploi s'amenuisent dans certains secteurs

Les secteurs qui employaient moins de personnes en 1995 étaient ceux de l'administration publique, des mines, carrières et puits de pétrole, des communications et autres services publics et des assurances et affaires immobilières.

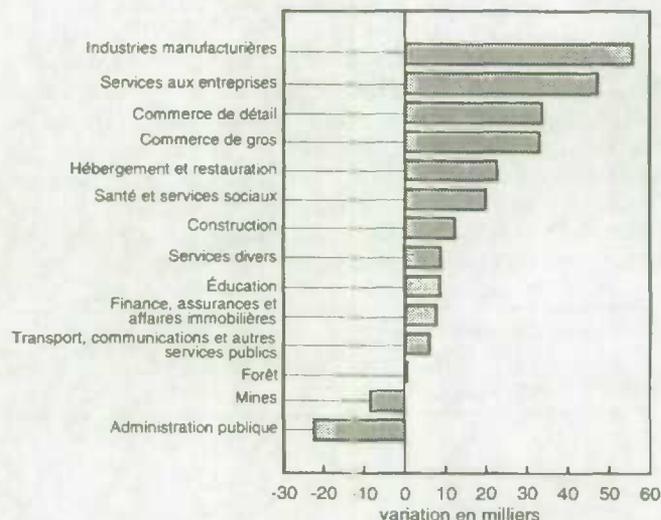
La réduction de la taille du gouvernement fédéral a contribué, tout au long de l'année, à diminuer le nombre de salariés dans l'administration publique. De plus, plusieurs gouvernements provinciaux ont réduit leur personnel en 1995.

Dans le secteur des mines, carrières et puits de pétrole, la baisse des effectifs a surtout été concentrée dans les services connexes du pétrole et du gaz naturel.

Les industries des communications et autres services publics, en particulier les entreprises de télécommunications, ont réduit leur niveau d'emploi au cours de l'année. Les pertes ont principalement eu lieu au cours des quatre derniers mois de l'année et reflètent la restructuration dans ce secteur. Les effectifs ont aussi été réduits, mais dans une moindre mesure, dans le secteur de l'énergie électrique (compagnies provinciales d'électricité). Les entreprises y ont rapporté des baisses de leur niveau annuel d'emploi pour trois années consécutives, d'un sommet de plus de 98 000 salariés en 1992, à moins de 88 000 en 1995.

Le dernier des quatre secteurs principaux ayant enregistré une baisse du nombre de salariés en 1995 est celui des assurances et affaires immobilières, qui a été touché par un ralentissement continu du marché de l'habitation.

Emploi
janvier à décembre 1995

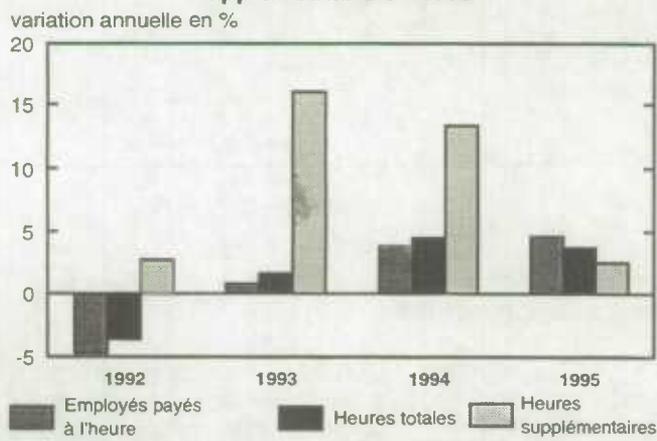


Les manufacturiers embauchent et réduisent le temps supplémentaire

Les entreprises manufacturières ont enregistré une croissance de l'emploi pour la seconde année consécutive. Cette hausse a été menée par les secteurs de la machinerie, du matériel de transport et des produits électriques et électroniques. Les livraisons des manufacturiers se sont maintenues au niveau record atteint à la fin de l'année dernière, et les inventaires ont continué à croître en 1995.

En 1994, les entreprises manufacturières ont réagi à l'augmentation de la demande par une hausse du temps supplémentaire et, dans une moindre mesure, par une hausse de l'emploi. En 1995 toutefois, la croissance de l'emploi a été plus forte, alors que la moyenne du nombre d'heures supplémentaires par salarié a décliné. Cela peut indiquer que les manufacturiers sont davantage confiants que la demande de biens manufacturés se maintiendra. Toutefois, les données récentes de l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires indiquent que cette tendance ne se poursuivra peut-être pas.

Les manufacturiers dépendent moins du temps supplémentaire en 1995



Les salariés des entreprises manufacturières ont gagné en moyenne 693,94\$ par semaine en 1995, en hausse de 1,3% comparativement à l'année précédente. La croissance de la rémunération a été

menée par les employés à salaire fixe et par les employés payés à commission et les propriétaires actifs. Pour les salariés rémunérés à l'heure, leur rémunération hebdomadaire moyenne a été contrainte par une réduction de leur nombre d'heures travaillées par semaine.

Croissance maintenue dans les services aux entreprises

Menée par le secteur des bureaux de placement et de location de personnel, ainsi que par celui des architectes, ingénieurs et autres services scientifiques et techniques, la croissance de l'emploi dans les services aux entreprises s'est maintenue pour une troisième année consécutive. La hausse était concentrée en Ontario et en Colombie-Britannique.

Données stockées dans CANSIM: matrices 4285 à 4466, 9438 à 9452, 9639 à 9664 et 9899 à 9911.

Des données industrielles détaillées ainsi que d'autres indicateurs du marché du travail sont disponibles en tableaux ordinaires dans la publication mensuelle *Emploi, gains et durée du travail* (72-002, 31\$/310\$), dans la publication chronologique *Estimations annuelles de l'emploi, des gains et de la durée du travail 1983-1994*, (version papier: 72F0002XPB, 75\$; disquette: 72F0002XDB, 100\$; version papier et disquette: 10-3000XZB, 150\$) et en tableaux faits sur demande. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Stephen Johnson au (613) 951-4090. Télécopieur: (613) 951-4087. Internet: labour@statcan.ca. □

Nombre de salariés

Groupe industriel (CTI de 1980)	Oct. 1995	Nov. 1995 ^r	Déc. 1995 ^p	Oct. à nov. 1995	Nov. à déc. 1995
	données désaisonnalisées				
	en milliers			variation en %	
Ensemble des industries	10 739	10 739	10 799	0,0	0,6
Exploitation forestière et services forestiers	68	68	67	0,0	-1,5
Mines, carrières et puits de pétrole	129	126	123	-2,3	-2,4
Industries manufacturières	1 696	1 706	1 715	0,6	0,5
Construction	440	441	447	0,2	1,4
Transports, communications et autres services publics	856	857	857	0,1	0,0
Commerce de gros	659	657	661	-0,3	0,6
Commerce de détail	1 394	1 387	1 403	-0,5	1,2
Finance, assurances et affaires immobilières	644	644	654	0,0	1,6
Services aux entreprises	613	619	632	1,0	2,1
Services d'enseignement et services connexes	931	934	939	0,3	0,5
Services de santé et services sociaux	1 196	1 187	1 190	-0,8	0,3
Hébergement et restauration	782	778	784	-0,5	0,8
Administration publique	683	683	681	0,0	-0,3
Provinces et territoires					
Terre-Neuve	147	147	146	0,0	-0,7
Île-du-Prince-Édouard	45	46	45	2,2	-2,2
Nouvelle-Écosse	298	297	297	-0,3	0,0
Nouveau-Brunswick	243	246	243	1,2	-1,2
Québec	2 591	2 592	2 610	0,0	0,7
Ontario	4 218	4 209	4 228	-0,2	0,5
Manitoba	408	408	411	0,0	0,7
Saskatchewan	315	314	315	-0,3	0,3
Alberta	1 046	1 044	1 052	-0,2	0,8
Colombie-Britannique	1 399	1 404	1 418	0,4	1,0
Yukon	12	12	12	0,0	0,0
Territoires du Nord-Ouest	24	24	24	0,0	0,0

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Rémunération hebdomadaire moyenne pour l'ensemble des salariés

Groupe industriel (CTI de 1980)	Déc. 1994	Nov. 1995 ^r	Déc. 1995 ^p	Nov. à déc. 1995	Déc. 1994 à déc. 1995
	données désaisonnalisées				
	\$			variation en %	
Ensemble des industries	\$570,92	576,20	580,63	0,8	1,7
Exploitation forestière et services forestiers	748,85	736,16	747,05	1,5	-0,2
Mines, carrières et puits de pétrole	969,74	998,22	1 011,62	1,3	4,3
Industries manufacturières	692,39	702,15	706,06	0,6	2,0
Construction	670,64	665,49	686,15	3,1	2,3
Transports, communications et autres services publics	721,59	728,00	732,73	0,6	1,5
Commerce de gros	614,87	625,51	624,93	-0,1	1,6
Commerce de détail	340,29	346,00	342,66	-1,0	0,7
Finance, assurances et affaires immobilières	637,39	662,52	665,73	0,5	4,4
Services aux entreprises	618,47	631,43	655,59	3,8	6,0
Services d'enseignement et services connexes	668,53	671,47	671,86	0,1	0,5
Services de santé et services sociaux	509,85	504,53	514,63	2,0	0,9
Hébergement et restauration	232,00	237,34	238,65	0,6	2,9
Administration publique	753,14	748,19	749,90	0,2	-0,4
Provinces et territoires					
Terre-Neuve	534,47	533,73	534,87	0,2	0,1
Île-du-Prince-Édouard	453,95	479,18	469,43	-2,0	3,4
Nouvelle-Écosse	496,94	486,20	497,03	2,2	0,0
Nouveau-Brunswick	510,23	512,17	525,64	2,6	3,0
Québec	546,76	553,82	550,93	-0,5	0,8
Ontario	609,03	613,13	621,48	1,4	2,0
Manitoba	502,33	508,49	513,66	1,0	2,3
Saskatchewan	492,14	490,59	493,32	0,6	0,2
Alberta	550,84	553,12	556,14	0,5	1,0
Colombie-Britannique	582,09	598,70	603,55	0,8	3,7
Yukon	684,32	704,73	709,11	0,6	3,6
Territoires du Nord-Ouest	694,80	711,44	713,00	0,2	2,6

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

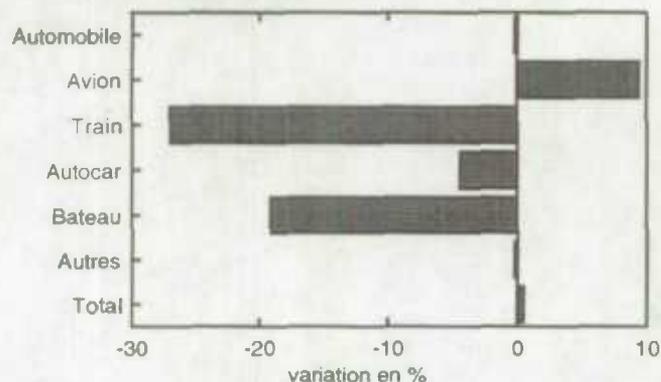
Caractéristiques des voyageurs internationaux

Troisième trimestre de 1995

Les Canadiens ont effectué 6,0 millions de voyages d'une nuit ou plus vers des destinations étrangères au cours du troisième trimestre de 1995. La plupart de ces voyages (5 millions) étaient aux États-Unis, où les Canadiens ont dépensé près de 1,7 milliard\$. Néanmoins, le nombre de voyages d'au moins une nuit aux États-Unis est demeuré bien en deçà du record de 7 millions de voyages faits au cours du troisième trimestre de 1991. À cette époque, le dollar valait 0,87\$US comparativement à 0,74\$US au troisième trimestre de 1995.

Les voyages par avion aux États-Unis sont à la hausse

Moyen de transport utilisé lors des voyages d'une nuit ou plus



Les Canadiens, pour la plupart, voyagent aux États-Unis en automobile. Ils ont effectué 3,8 millions de voyages d'une durée d'une nuit ou plus en utilisant ce moyen de transport au troisième trimestre de 1995, le même nombre qu'au cours de la même période l'année précédente.

Les voyages par avion, rendus plus faciles grâce à l'accord aérien bilatéral «Ciel ouvert» signé en février 1995 par le Canada et les États-Unis, ont augmenté de façon significative par rapport à l'année précédente. Les Canadiens ont fait 742 000 voyages d'une nuit ou plus en avion aux États-Unis, 9,4% de plus qu'au cours du troisième trimestre de 1994.

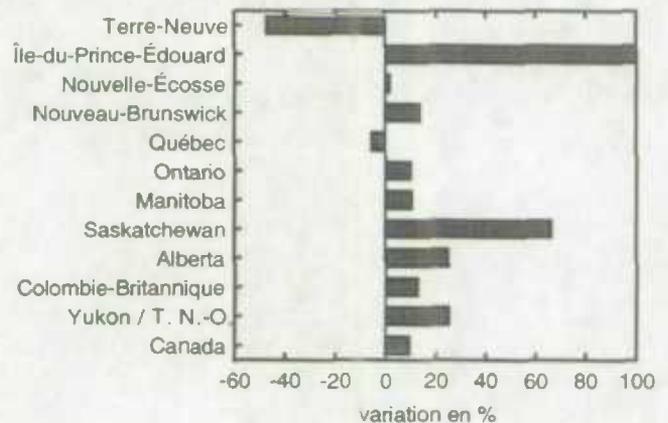
La moitié de ces voyages en avion ont été effectués par des résidents de l'Ontario, alors que les résidents du Québec et de la Colombie-Britannique se partageaient un autre 30%. Seuls les résidents du

Note aux lecteurs

Les données ne sont pas désaisonnalisées. Les comparaisons sont faites avec le troisième trimestre des années précédentes.

Québec et de Terre-Neuve ont voyagé moins en avion durant l'été 1995.

Les voyages en avion d'une nuit ou plus aux États-Unis ont augmenté dans la plupart des provinces



Augmentation des voyages d'affaires aux États-Unis

Un facteur important qui a contribué à l'augmentation des voyages par avion a été la croissance des voyages d'affaires. Tous moyens de transport confondus, ces voyages ont augmenté de 11,9% par rapport au troisième trimestre de 1994. La plupart des Canadiens qui voyagent aux États-Unis par affaires et qui y séjournent au moins une nuit utilisent l'avion. Pendant le troisième trimestre de 1995, 61% des voyages d'affaires ont été faits en avion, comparativement à 8,6% de ceux pour tous les autres motifs (tels que pour l'agrément ou pour visiter des parents ou amis).

La proportion des voyages d'affaires aux États-Unis par rapport au nombre total de voyages dans ce pays est en croissance. Au cours du troisième trimestre de 1990, 7,6% des voyages d'au moins une nuit aux États-Unis étaient des voyages d'affaires. Cette proportion s'élevait à 11,6% pendant l'été 1995.

Cette croissance des voyages d'affaires est importante parce que, bien qu'ils aient tendance à être plus courts que les voyages effectués pour d'autres raisons, les sommes dépensées pendant les

voyages d'affaires sont considérablement plus élevées. Pendant le troisième trimestre de 1995, les dépenses moyennes par voyage des Canadiens au cours de voyages d'affaires d'une nuit ou plus aux États-Unis étaient de 610\$CAN; lors de voyages effectués pour d'autres raisons, les dépenses s'élevaient à 300\$CAN.

Les Canadiens aiment New York

L'été est la période de l'année pendant laquelle les vacanciers voyagent le plus. Au cours des mois de juillet, août et septembre 1995, 61% des voyages d'au moins une nuit aux États-Unis qu'ont entrepris les Canadiens avaient pour motif principal l'agrément, les loisirs ou les vacances.

New York a été de loin l'état le plus populaire lors de voyages de ce genre. Les Canadiens y ont

effectué 1,1 million de visites, laissant derrière eux 197 millions\$. D'autres états limitrophes au Canada, tels que Washington, le Vermont, le Maine, le New Hampshire et le Michigan, ont aussi été des lieux de vacances fort prisés.

Différents profils statistiques ainsi que des fichiers de microdonnées sur les caractéristiques des voyageurs internationaux au troisième trimestre de 1995 sont disponibles sur demande.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ruth Martin au (613) 951-1791, Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme. Télécopieur: (613) 951-2909. □

Les 10 états américains les plus visités par les Canadiens lors de voyages d'une nuit ou plus, selon le but du voyage

Troisième trimestre de 1995

	Total	Affaires, congrès et emploi	Visite à des parents ou amis	Agrément, loisirs ou vacances	Autres
en milliers					
New York	1 657	96	276	1 117	168
Washington	831	41	147	593	51
Vermont	790	44	91	551	104
Michigan	760	99	180	346	135
Maine	554	9	94	368	84
New Hampshire	511	18	72	347	73
Pennsylvanie	386	37	72	255	21
Minnesota	330	25	64	171	71
Massachusetts	329	56	65	165	44
Dakota du Nord	296	9	45	178	65

Les 10 états américains où les Canadiens ont dépensé le plus lors de voyages d'une nuit ou plus, selon le but du voyage

Troisième trimestre de 1995

	Total	Affaires, congrès et emploi	Visite à des parents ou amis	Agrément, loisirs ou vacances	Autres
en millions\$					
New York	197	33	28	121	15
Californie	141	48	19	67	6
Floride	114	17	5	90	1
Maine	98	2	10	80	7
Washington	98	11	13	68	6
Michigan	97	13	18	51	15
Massachusetts	83	15	9	54	4
Nevada	51	8	2	41	1
Minnesota	51	9	8	26	8
Illinois	49	32	4	9	4



NOUVELLES PARUTIONS

La revue laitière, octobre-décembre 1995

Numéro au catalogue: 23-001-XPB

(Canada: 35\$/115\$; États-Unis: 42\$US/138\$US; autres pays: 49\$US/161\$US).

Laine minérale y compris les isolants en fibre de verre, janvier 1996

Numéro au catalogue: 44-004-XPB

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres pays: 9\$US/84\$US).

Statistiques de l'exploitation ferroviaire, août 1995

Numéro au catalogue: 52-003-XPB

(Canada: 12\$/120\$; États-Unis: 15\$US/144\$US; autres pays: 17\$US/168\$US).

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1996. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

Pour un changement d'adresse: veuillez indiquer votre numéro de compte.

Pour commander par la poste, écrivez à: Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.